



Зарегистрированные помощники в системе ухода за пожилыми людьми

Информация, которая поможет вам решить, нужен ли вам зарегистрированный помощник.

Роль зарегистрированного помощника

Каждый вправе самостоятельно решать, как жить.

Пожилому человеку бывает желательна или необходима поддержка для самостоятельного принятия решений об уходе за собой. В этом случае можно при желании выбрать надежного человека, который будет помогать вам принимать эти решения и сообщать о них. Такой человек называется «*registered supporter* [зарегистрированный помощник]».

Роль зарегистрированного помощника вводится новым законом *Aged Care Act* [закон «Об уходе за пожилыми людьми»], чтобы обеспечить ваше право принимать решения и помочь вам сохранять контроль над своей жизнью. Подробнее о роли зарегистрированного помощника можно узнать на странице www.myagedcare.gov.au/registering-supporter

Кого можно зарегистрировать в качестве помощника

Зарегистрированным помощником может быть любой человек, которому вы доверяете – например, близкий друг или член семьи. Зарегистрированных помощников может быть несколько.

Не каждому пожилому человеку зарегистрированный помощник желателен и необходим. Нельзя принуждать человека зарегистрировать помощника. Поддерживать человека могут и другие важные люди в его жизни, при этом не регистрируясь в качестве помощников.

Чем занимается зарегистрированный помощник

Зарегистрированные помощники помогают пожилым людям самостоятельно принимать решения об уходе за собой и сообщать о этих решениях. Такая помощь может выражаться в:

- поддержке ежедневных решений об уходе за пожилым человеком, а также в
- помощи в получении информации, ее понимании, взаимодействии со службой My Aged Care, специалистом по оценке потребностей в уходе и поставщиками услуг по уходу за пожилыми людьми.

Зарегистрировав помощника, человек не лишается возможности получать информацию, принимать решения и напрямую взаимодействовать, например, со своим поставщиком услуг по уходу, службой My Aged Care и специалистами по оценке потребностей. Можно и дальше самостоятельно запрашивать, получать и сообщать информацию и принимать решения.

Правила для зарегистрированных помощников

У зарегистрированных помощников есть обязанности в силу закона Aged Care Act. Эти обязанности ставят на первое место вашу безопасность, права, волю и предпочтения.

Зарегистрированный помощник не вправе принимать за вас решения. Он обязан уважать ваши решения, даже если не согласен с ними.

Как зарегистрировать помощника

Зарегистрировать человека, которому вы доверяете, в качестве своего помощника можно:

- обратившись в My Aged Care;
- в процессе оценки потребностей в уходе, в том числе с участием специалиста по оценке потребностей;
- на личной встрече с Aged Care Specialist Officer [специалистом по уходу за пожилыми людьми] в Services Australia;
- заполнив форму регистрации;
- в личном кабинете My Aged Care Online Account (при наличии).

Обратиться за регистрацией может и сам кандидат в помощники.

Отказ от зарегистрированного помощника

Отказаться от зарегистрированного помощника можно в любой момент, обратившись в My Aged Care. Опасения или жалобы на зарегистрированного помощника также можно направлять в My Aged Care.

Подробности на странице www.myagedcare.gov.au/registering-supporter

Назначенные лица, принимающие решения

В рамках федерального законодательства или законодательства отдельного штата или территории:

- можно уполномочить знакомого человека, которому вы доверяете, или специализированную организацию принимать за вас решения;
- если вы сами не назначили такое лицо и утрачиваете способность самостоятельно принимать решения, его могут назначить за вас.

В Австралии эти отношения регулируются разными законами и по-разному называются. В системе My Aged Care эти люди называются **appointed decision makers** [назначенные лица, принимающие решения]. Они могут принимать за вас решения только в рамках своих действующих законных полномочий. Назначенное лицо, принимающее решения, может одновременно быть зарегистрированным помощником. Страница в Интернете: www.myagedcare.gov.au/registering-supporter/appointed-decision-makers

Обратите внимание: My Aged Care не может никого уполномочить принимать за вас решения, а также изменить или отменить полномочия назначенного лица, принимающего решения.

Другие виды поддержки

Care Finder

Care finders [Подбор ухода] – это бесплатная услуга для пожилых людей в группе риска, которым нужна дополнительная поддержка при получении ухода. Адрес в Интернете: www.MyAgedCare.gov.au/help-care-finder

OPAN

За бесплатной, конфиденциальной и независимой информацией и поддержкой можно обратиться на Aged Care Advocacy Line [горячую линию по правам пожилых людей] от Older Persons Advocacy Network (OPAN) – 1800 700 600 или www.opan.org.au

Совершенствование системы ухода за пожилыми людьми в Австралии

Правительство Австралии провело масштабные преобразования для улучшения ухода за пожилыми людьми.



Страница в Интернете: health.gov.au/aged-care-reforms



Телефон **1800 200 422** (бесплатный номер My Aged Care, пн-пт 08:00-20:00, сб 10:00-14:00)

Чтобы воспользоваться услугами письменного и устного перевода, позвоните по телефону 131 450 и попросите соединить вас с номером 1800 318 209.

Чтобы воспользоваться National Relay Service, зайдите на сайт nrschat.nrscall.gov.au/nrs и выберите предпочтительную точку доступа или позвоните в NRS Helpdesk по телефону 1800 555 660.